

Anpao Kin.

The DAYBREAK

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.

1907
LIBRARY.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XXII

FOREST CITY, SO. DAK., MAY, 1907

NO. 11

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokšu kin ognā yewicakiciyapi ece. Wi akenom (one year) on kašpapi yamni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi wanji sam okise. Icupi šni itokab kdaŋujupi kta.

Wowapi askabyapi maša ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeŋatapi Woxapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran wašte econ iyounpaštakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan otakiye wašte heca kta. Bišop waun kin eciyatanhan, taku ecamon onšpašpa ovakapi qa taku bduotanin kta wacin kin hena owasiŋ, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate wakita-wapi kin owasiŋ Anpao kin icupi qa sanm wicaša tokeca wicaŋupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicašipi Bishop

WOTANIN IKCEKA

Cheyenne Riyer Agency etanhan committee Tunkanšilayapi ti ekta ipi yunkan Sapa Wicaša he sapata unpi tka tamakoce ekta gla cinpi šni qon hena Ołwojuta makoce onšpa owicaŋupi kta ca Lakota Tunkanšilayapi kin kici hecel yuštampi ške.

Otonwe canku ocokanyan mazacanku eglepi yunkan ognā šunka-wakan on canpagmi tokšupi qon omaka 1826 ehanl heca toka kagapi. Itahena electricity tokel woinlagya pica he iyeyapi yunkan lehanl otonwe oyasiŋ heca ece otonwe mazacanku el woinlagyapi. New York otonwe kin hel ecela tanike cin nahanlein cisciye-la yuhapi.

Mazaska tipi ognā tuwa hecel cin kin tamazaska kignaka, na el cincatonyan kiciyuhapi kin heca Hamburg ekta, omaka 1778, ehanl toka yuhapi.

Mazaska tipi ognā mazaska cinaton kta ca on el ekignakapi kin he wicohan wašte, tka Lakota kin nahanlein ota heconpi šni.

Brooklyn ceahtonpi tanka kin he wakpa itananokatanhan on maza wikan tankinkinyan yuwankan yuza he cin hena inyan on kagapi na siha iyutapi opawinŋe nonpa hahanyan wankantuya.

United States makoce itimahel mazacanku yuke cin ataya maka iyutapi koktopawinŋe opawinŋe nonpa lehanl henakeca heš omaka iyohila sanm lila ota kał ayapi. South Dakota makowašpe kin inš eya wanna heca ojula aya.

Masapapi wicohan kin he S. F. B. Morse eciyapi qon, omaka 1835 ehanl, tona econ yunkan wanna maka kin ataya iyaya, na miniwanca koya opta heca ota kagapi.

Tahinšpa ciqala lehanl yuhapi kin hena omaka 1545 ehanl toka kagapi.

Maža wiyowa toka kagapi qon he omaka 1830 qon ehanltu.

Rome otonwe ołlateya ognā wicate ewicaonpapi kin lila ota. Cankuyetonton kagapi, na el wicatančan woyawa tanka šakpe wahehenakeca keyapi. Tohanyan ihuni ataya yawapi yunkan maka iyutapi opawinŋe zaptan sanpa wikcemna šağlogān behanyan iyeyapi. Owicaŋapi kin hena lila ehanna.

Mazacanku canpagmi ognā ištini-mapi heca na lila wašte kinhan, nağapi kin el mazaska koktopawinŋe wikcemna sanpa koktopawinŋe šakpe ayusotapi.

Wošna Kaga wan Tawowapi.

Mitakuyepi:

Hekta Convocation omniciye kin on tona Kałnił yapi kin mazaska tona on owicayakiyapi ecee. Eya okiciyapi kin he hecetu we lo. Ho tka Ptinhan wicohan kin le on hunł iyokipipi šni, na waaiwapi na wawignupi. Tohan hececa eca tanyan šni. Eya oyasiŋ akiyecel iyokipiwicunyanpi kta unkokihipi šni e slolwaye. Hecel ito letanhan tokata kinhan taku kin le awacan-nipi na yeksuyapi kta wacin:

1. Convocation kałnił opapi kin lena eepi: Oyanke iyohila etanhan Wicaša wakan, naiš Koškitancan, naiš Wawokiya kin he. Hehan inonpa kin, Tipi wakan iyohila etanhan wicaša yamni. Na

iyamni kin, Winyan omniciye etanhan Winyan yamnipi.

Koška omniciyepi etanhan yewicašipi kin hena Convocation heca on etanhan yapi šni, tka ilehanyag wicohan tawapi kin on yapi. Hecel totanhan yewicašipi kinhan, iye tamazaska on owicakiyapi cinpi kinhan econpi kta, tka Winyan omniciye tamazaska iyowajapi šni iblucan.

2. Ptayetu eca na wanna Convocation ekta yapi kta iyehantu, na tona Convocation heca on yapi kte cin na mazaska on owicayakiyapi kta ehantaniš, tokaheya ataya tona yečunpi kte cin he iwanyag luštampi kta. Hehan tona yapi kte cin iyohila tona ilagyapi kte cin taninyan yałinsya luštampi kta Hececa kinhan woakinica wacin kta, na hunł yapi šni ehantaniš, tona unpi kta tka qon, Owomnaye nitawapi kin hektakiya iyayin kta. Ho taku nom epe cin le tanyan mi-eksuya piye. Oyasiŋ cantowašte ya nape ciyuzape lo. Wošna kaga nitawapi kin he miye.

Taku oyasiŋ tanyan econ ecee.
St. Mark 7. 37.

St. Philip Chapel,
White Swan, S. D.

Oyanke kin den koška wanji otankaya tanyan sdonyapi kin heca e kici unqonpi, unkan hekta March 14, 1907 anpetu itopa itayetu oape yamni kitana sanpa hehan iwaštēna ite canwašteya maka wiconi kin ayuštān. Hee koška kin Matthew H. Arnold (He yutkan) cciyapi kin hee.

Ohinniyan tanyan econ sa, Christian ounye tawa kin oknayan Okodakiciye wakan ohinni icu sa, qa oknayan taku wocon kečeyaš tanyan econ sa. Koška omniciye obe yamni ed opa, St. Andrew, St. Philip qa Yatke šni, hena owasiŋ ed tanyan econ sa.

Ho, hecen Christian wicohan kin oknayan taku ota tanyan econ kin hana oyakapi qa hena on woonspe, woabdeze kin heca, wicohan wakan kin oknayan wicaša nałonpi wašte tka, eyaš hecetu.

Hehan nakun wicohan wanji yuha. Ihanktonwan oyanke kin den Wayasu wicohan yuha qa he nakun wicohan tełika čeyaš on tanyan econ kta e aičiciya ece. Nakun Miniwakan kin anaptepica hecinhan he ohinni ikni un, qa nakun Dakota tawicohan tona iwicawašte šni kin hena oyate ekna yuicagapi

kte šni e ed hoyeya ecee. Ho wicaša wan dececa e Christian ounye kin etanhan unkuđunapi kin he nina tełike, wicohan tawa kin awacin, eye ca econ sa kin hena, wicaša wan ołankoya yuha inajin qa tanyan econ kta e tełika, canke heon maka akan okihiyanpi kta iyececa tka, Wakantanka tohinni ituyacinyan takuna econ šni e he wicaundapi.

Wicaša wan wašte e ta unkan wicohan kin dena cona opemni tonpi qa ayapi qa tukte ed maka akatapi qa wocante šice eceyena ojuna qa wokicanpte, woonspe cona kin he sanpa tełike.

Nakun wicaša wan wokicanpte wakan kin hena sdonya tka eecen ikduha šni wayazan aye cinhan wokicanpte wocon kin eecen econpi eša he etanhan woonspe woawacin wašte wan maka akan wicaša iye iyececa wicohan kta e woonspe woalpey kin he eceyena ojuna. Ołankoya wicohan wakan kin ołankoya wicaša wowicada yuhapi qa tawacin, oiye qa ołanyanpi kin he wanji maka wiconi ihunikiya can hetanhan ake Okodakiciye kin piye wašakapi, qa wicaša aopten unpi kin hena eepi kaeš he etanhan woaičibdeze icupi ecee.

De eciyatanhan Woniya wakan kin wakanyan qa okicalniłpica šni wowaši econ kin he atanin.

B. P. Lambert.

Ableza Po!

Tokata June wi wiyawapi 5 na 6 kinhan hehan Nawizikiciza wakpa opaya, Church of the Holy Name el St. Andrew Provincial Chapter kin omniciye econpi kta. Oyasiŋ itokab itayetu kin June 4 ihunnipi kta.

Hecel wanna Chapter otoiyohi etanhan yamnimni kałnił hiyuwicayapi kta. Nakun tuwe okihi hecinhan akab wanałon hipi kte. Programme Committee kin wanna igluwiyeyapi naceca.

E. Ashley
President

Wamanon wan oyuspapi kta cinpi hecinhan wamanonsa wan econšipi kin on ołankoya okihipi kta hee.

Wiyujajakoka iyohila cete tawa heca akanl hin kta iyecetu.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

May wi kin.

1. St. Philip na St. James Tanpetupi..... Sa
5. Easter iyohakab Anpetu Wakan izaptan..... Ska
- Nakun Rogation Anpetu.
- 6, 7, 8. Rogation Anpetu.
9. Ascension Anpetu..... Ska
12. Ascension iyohakab Anpetu Wakan..... Ska
19. Anpetu-wakan-ska kin.. Sa
20. Anpetu-wakan-ska Anpetu wakan el Monday.... Sa
21. Anpetu-wakan-ska Anpetu wakan el Tuesday... Sa
- 22, 24, 25. Ember Anpetu
26. Yamni Taanpetu-wakan kin..... Ska

Wotanin-waste Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya waste isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Yewicašipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinca waste uyaši qon; wicaša oyasin onilepi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecala wicalu ecetu, na nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceuniciyapi; Jesus Christ Itancanumyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O Itancan, wopida unnicupi. Wotekdapi kin wodwicaya ye,

qa wicaša owasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Malipiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceuniciyapi. Amen.

Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. Amen.

WOWAPI WAKAN IOLE.

ST. MARK

Wicowoyake 5-25-43.

OEGLE 25.—Winohinca (win-yan.

We ece iheya. Lewi 15. 25

OEGLE 26.—Waste icage šni (iwašte šni). Jer. 30. 12

OEGLE 27.—Jesus oyakapi (Jesus on tokel oyakapi).

Tawokayake yutan (tahayapi yutan). Olan. 5. 15, na 19. 12

OEGLE 29.—Hecehnana (Hece-gla). Matt. 15. 28, na 17. 18

Anapta (anakiciptapi)

Tancan mahen he wayazan kin (tancan mahel šicaya tokeca qon.)

OEGLE 30.—Woasni etanhan hiyu kin Jesus atayedan sdonkiya (Iye etanhan wowašake iyaya slolkiya, yunkan). Luke 5. 17 na 6. 19

na 8. 46, Olan. 10. 38 kici iwan-yaka yo.

OEGLE 33.—Tuka winolica kin (tka winyan qon)

Owasin awicakehan okiyaka (ataya owotanla el oglaka)

OEGLE 34.—Wacinyaye cin he asniniyan (wicala yaun qon he eciyatanhan on anicisni). Luke 7. 50

el wanyaka yo.

Wookiye hda wo (wolakota yuha-cantewasteya-gla yo)

Waniyazan qon (tonikeca qon)

Okizi un wo (šicaya tonikeca qon akisni un yo)

OEGLE 35.—Omniciye tipi itancan. Mark 5. 22

Waonspekiye kin. John 11. 28

el wanyaka yo.

Našiyeyaya. Luke 7. 6

Wicada wo hecedan (wicala yo heceglala). St. Mark 9. 23, 24 na Ps. 27. 13 na Matt. 9. 28. 29 na 13. 58 na Olan. 14. 9, 10 na Rom. 4. 18-25

OEGLE 37.—Inyan, na Jakob, na Johannes (Peter, na James, na John). St. Mark 9. 2 na 14. 13

Johannes Jakob sunkaku (John James sunkaku). Mark 3. 17

OEGLE 38.—Owodutaton kin he wanyaka (el owolutaton yukan kin, na ota ceyapi na lila hein wakikeyapi kin hena koya wanwicayada). 1 Thes. 4. 13-18

OEGLE 39.—Tokeca owodutaton (toka ca owolutaton). Olan. 20. 10 kici iwanyaka yo.

Wicinyanna (wicincala). John 11. 4, 11-13

OEGLE 40.—Oyasın tankal iye-wicaya. Olan. 9. 40

OEGLE 41.—Wicinyanna kin na-

peyuze (wicincala qon napata yuza). Mark 1. 31

Najin yo. I Wicašayatapi 17. 22-na 2 Wicašayatapi 4. 35-na Luke 7. 14, 22 na Matt. 11. 5 na John 41. 43 na Olan. 9. 40 kici iwanyaka yo.

OEGLE 42.—Ecahankeya wicin-yanna (heceglala wicincala)

OEGLE 43.—Hehan nina oyake šni wicaši (hehanl tuweni oslolyin kte šni lila ewicakiya. Mark 9. 9

na Matt. 8. 4 na 12. 16-18 na John 7. 1-9.

ITANCAN HTAYETU WOTAPI TAWA KIN.

Nainš Okolakiciyapi Wakan.

1. Toka ca Itancan Htayetu Wotapi Tawa 1. kin he Okolakiciye

Wakan kin el owicohan iyotan tanka kin ee yawapi he?

(1) Wakancekiyapi owicohan Christ Iye iyatayela econwicaši oyakapi kin hecela kin he on.

(2) Na wicanagi iyotan maheltu-ye hein owaja wicohan heca kin on etanhan.

2. Woecon kin le iwankab wope nonpa tokaheya el owapi kin hena taku anaptapi kta ca on kagapi he?

(1) Okolakiciye Wakan kin šicaya waaiyapi kta he, na šicaya ohanyan unpi sa slolwicayapi kin el hihi kin on Wakiconzapi kin waoholašniyan kuwapi hena anaptapi kta on.

(2) Na olan šicapi, nainš waawacinpi šni kin kipipi šni yeša Waki-conzapi Wakan kin el hihi kin on woahatani tawapi kin sanpa glutankapi kta anaptapi kta on.

3. Toka ca wagnawaatnyanpi, nainš wagna wotapi wakan, eciyapi kin Itancan Htayetu Wotapi Tawa kin econpi icunhan minihaha suta (linen) ska hea wan on akalpa hin kta he?

(2) Iyecetuya, na yuonihanyan econpi kta on, (2) na wotapi wakan kin he el unhipi can tokel cante ska gluha el unhipi kta iyececa kin he iyacinyan hin kta ca he on.

4. Woecon kin le tokel tuktektel kiyušpeya cajeyatapi he "Ante-Communion" (Wotapi Itokab), "Communion Proper" (Wotapi Iyatayela), na "Post-Communion" (Wotapi Iyohakab).

5. Ante-Communion eyapi kin on taku kapi he?

Otokahe etanhan na Wotapi opapi kta iwahokonwicakiyapi kin ekta iyokogna owapi kin hena kapi. Itancan Tawoekiye, na cante skapi kta on wocekiye, na woahope wikcemna kin, na anpetu kin he wocekiye ptecela na wowapi na wotanin waste tawa kin, na wowicala kin, na wahokonwicakiyapi, na wamnayanpi econpi, na Christ Taokolakiciye maka akanl okicize yuha un kin on wocekiye kin hena ee.

6. Communion Proper kin he taku he?

Opapi kta iwahokonwicakiyapi kin hetanhan na Aguyapi na Miniša wicaqu yušanpi iyokogna owapi kin hena kapi.

7. Post-Communion eyapi on tokel kapi?

Aguyapi na Miniša wicaqu yušanpi okahab ihanke ekta ihuniyan el owapi kin hena kapi. Itancan tawoekiye, na on wopila eyapi wocekiye kin, na olowan kin, na wicayawaštepi kin hena ee.

8. Hecel awicakeya Itancan Htayetu Wotapi Tawa Woecon kin yamnikiya kiyušpeya han he?

Hiya; ataya woecon wanjila tka tukte onšpa kapi islolyapi kta ca on otuyacin hecekel yamnikiya kiyušpeya cajeyatapi yukan.

9. Woecon kin le el tokaheya eyapi kin tukte e he?

Itancan Tawoekiye, wošna-kaga išnala eya kin hee.

10. Toka ca Itancan Tawoekiye kin lel tanyan kipi hea he?

Itancan kin wocekiye kin he kage cin Inš eya woecon wakan kin le econwicaši kin he on etanhan.

11. Itancan Tawoekiye iyokihaya kin he taku, na toka ca hel iyokihaya el owapi he?

Wicayuskapi kta ca on wocekiye wan, wowakan nicapi kin tuweni Itancan kin wanyakin kte šni, Wotapi wakan kin el unkokiyakapi kin he on. Heb. 12. 14. Na uncantepi kin mahel Christ unkiyapi kta hecinhan itokab taku šica oyašin hetanhan elpeyapi na cante unkiyuskapi kta iyecetu.

12. Wicayuskapi kta on wocekiye kin iyokihaya kin he taku, na toka ca hel owapi he?

Woahope Wikcemna kin. Taku nonpa on hel owapi kin lena ee:

(1) Miniaunkašanpi qonhan woahope kin lena ecel econqonpi kta unkeyapi qon he Itancan Htayetu Wotapi Tawa kin el unhipi kin iyena el iyecel wakanyan unkeyapi kin he on etanhan. (2) On wicaša owotanla nipi kta ca Wakantanka olan owotanpila kta ca on woop wicaqu qon hecela, ca hena ijehan na kahantu can oyate kin ohinni onspewicakiyapi kta ca he on.

13. Woahope yawapi can iyohila iyohakab ayuptapi kin, he taku eciyapi he?

"Kyrie Eleison" kin eciyapi, na "Itancan onšunlapi ye" hecel kapi. He woayupte kin Greek oyate Wotapi Wakan Woecon tawa ehanna qon hetanhan icupi.

14. Woahope Wikcemna ihunipi kinhan iyokihaya yawapi kin he taku he?

Wakantanka toahope kin ataya yupeelyela oyakapi wan el Christ Woahope kin oyasin el tokel kapi hee cin iyapi pteptecela nonpa el yuwitaya, na on Wakantanka ekta itohaya, nahan unkiyela ti kin ekta itohaya tokel unkoliyananpi kta iyecetu kin hena unkipazopi.

15. Unkiyela ti kin unkiyepi iyecel wasteunlakapi kta eyapi kin on tokel kapi he?

Hena ekta itoheya owotanla yan, na isnala awaicein sniyan unkoňanyanpi kta, na unkiye tokel tanyan unqonpi kta uncinpi kin he iyecel ins eya tanyan unpi kta uncinpi kta hecel kapi.

16. Uncantepi kin ataya on, unkitawacinpi kin ataya on, na unnađipi kin ataya on Wakantanka wašteunlakapi kta Christ unkekiyapi kin he on Wakantanka ekta itoheya ikeeya wokata yuha canteunskanškanpi kta hecel kapi he?

Hiya; taku tokeca yuke cin hena oyasin hecin iwankab Wakantanka, na Iye telilapi kin, e tanka unyawapi kta hecel kapi.

17. Christ Iye econunšipi qon he ogna Wakantanka wašteunlakapi hecinhan he tokel slolunkiyapi kta unkokihipi he?

Iye ekta itoheya tokel wokata yuha canteunskanškanpi kin ee šni, tka ekta itoheya tokel unkoňanyanpi kin hee ca eciyatanhan on. Iye toope kin na tawacin kin hena on unnipi kta ca woahope iyotan tanka kin ee unglawapi kin hehanltu kta. (St. John 14. 21 na 1 John 2. 5 na 5. 3).

— — — — —
Cheyenne Agency, S. D.

Ascension Church etanhan.

Ito Anpao kin iyapi conala miyecilaotanin kta wacin ye. Len waun kin taku yamni on nihimičiyen na heon le wakage. Wowapi wakan etanhan nawalon kin heon ecanmi. Wakantanka onkiyapi kin tohinni ayušan šni, ohinni uya tka wicaša na winyan kin cisciyela wicaunlapi na ektakta etu wawawila šica econqonpi tuwena waunyakapi šni ecin unškanpi, tka oyasin Wakantanka slolya. Icin wicaša otioyohi Wakantanka Ogligle wanji awaunyakapi kta ca unqupi, hena ni unqonpi na unťapi hehanyan hena awaunyakapi kta. Icin Wakantanka Ogligle kin wicaša awanwicayakapi kta na tona malpiya ekta yapi cinpi kin owicakiyapi kta ca uwicaši. Eya Wakantanka awanunyakapi kin slolunyanpi tka tuwena awaunyakapi šni unkecinpi. Wakantanka Tahawošiye kin unkicagla un eša wawunyakapi šni. Wowapi wakan el yawapi kin tuktektel Ogliglepi kin wicaša awanwicayakapi na taku šica etanhan wicayutokanpi, lakaš Ogligle wan St. Paul kaška yanka na hinhan kin ktepi kte cin he hanhepi kin el eyaku. Hehan malpiya Ogligle kin St. Peter cuwi kin el api na najiše na heya “koyala najin yo”, yunkan mazai-cicaħaħa kin nape etanhan hinłpa-ya. Ogligle kin wicaša el iglutani-
taninpi na wicaša taku on ni kta, naiš owicakiyapi kin ota, na Wowapi wakan el owasin owapi. Tanni Koška yamni oceti tanka wan el Ogligle wan ob mahel iyayapi, yunkan Wakantanka tate wan litacusni kin iyecel oceti mahel iyaya hecel gupi šni. Ho mitakuyepi lena hecetu hecin onunšikapi kin lila unkiyukanpi

ktayecetu we. Icin Wowapi wakan kin heye, niunqonpi kin el ecela wokoyake wan iyotan wašte kin opeton unkokihipi na unťapi kin hehan wokoyake iyotan wašte kin opeton unkokihipi šni, keya. Ho hecel taku on unnipi kta ca unqupi kin lila tankinyan na tuwe Miniakašanpi kin Wakantanka tawicohan kin ogna yuonihanyan, yuwakanyan un kinhan Woniya wakan kin kici un kta. Lena hecel wicaša owasin iyakiyecel unqupi kta wicoťa Wakantanka wanica ce eye se unškanpi. Hececa yelakaš Wawiyutan kin isnala el un kte heci, tuwa tanyan akibleze cinhan Wakantanka el wicaša ilpeyapi wan se unqupi šni, hecel wicaša wan lila woahťani tawa etanhan igluhomni na iyopeičiya cel malpiya ekta Ogligle wiyuškinpi ece kta eya. Iyopeičiyapi wowicake kin okalinili unwacinpi kte cin hena ee, tka ecanmi sa, ho, tuktel otowahe wan he cin el Mini wakan tipi wan hecin tiyopa qel koška tona iyotan wašte wicaglawapi qon owasin kacekcel ceyaya taku tokonpi kta tanin šni škanpi, na wowištece tona iyotan kin ataya el unpi na heconpi tka ohakab wo-
waši econ okihipi unkanš hecetu tka hecanmi can liglila icantemašica. Akiblezapi, mitakuyepi, na wiconi wokoyake wan tokilpeyakiyapi kin he iyekiye wacanipi kta, na iyeyakiyapi kin tuweni pilayayapi kte šni, niye pilaničiyapi kta.

Lehanl Lakota kin ota bleze šni unkayapi kin heon řinsunkičiyapi na lila waceunki-yapi nin ecanmi, na heon wimayan tka kagi šni waepe. Eya iše ehanna Lakota unqonpi na tawaunkičiyapi canke taku aiuncagapi hena econ unqonpi yunkan oyate el wicaša wašte yaunpi kin na koška wašte yaunpi kin Wakantanka wicohan tawa kin ee ogna unqonpi kta kehapi, na Lakota unkoňanpi qon owasin Wakantanka itokab ilpeyayapi, na Christian wicohan tawa kin ce onspeunkičiyapi kta kehapi qon. Lena wicaša kin ota Christian tawicohan kin ecela on wowaši econ kta iyenicecapi tka qon. Icin Tunkanšila slolninyanpi na Wakantanka Christian henicapi e slolninyanpi, na niš eya slolyakiyapi tka hekta Lakota wicohan qeya elpeyayapi kehapi qon hena iyekcupi na on waktoyaglapi. Eya wicaša tanka hena oyeci-yakapi kin hecetu tka wakanheja ko onspewicayakiyapi kin hena e hecetu šni, icin hena wanna tongye waonspewicakiyapi, na heon wowapi awacinpi šni. Hokšila kin iš sungmanon waktoglagoyakapi kin awacin onayunkahanpi, na heon wamanon awacinpi, na wanna wanjikji kaška yankapi na wowahokonkiya qeyanahon iyounkipipi qon ko atakunni šni aya. Wicaša nom waonspek-
iyapi heni-yos tokel unnipi kte cin na tanyan unqonpi kte cin onspeunki-yapi. Wakantanka waonspe-

unki-yapi na Wacekiye wicaša qeya unqupi. Iho hee na Tunkanšila waonspeunki-yapi na Ateyapi na Wotu awanyaka unqupi kin lena towaawacinein wakanwapa woyuha yuha aya keš ošleťa kin holia iyecel yutakiya yutitan yanke tuwa iyowiničiyen can walpanica unqonpi kin ekta aglilpeya. Wicincala wan bluha ca wawawa unkan heya, “Ina oškate ekta wicincala kin glipi unkan wicacaje tokeca qeya yuha glipi na lila oi-yokipi keyapi ca ekta unyanpi kte” eye, na wayawa qon toka-kiye šni lila škan ca hepe, “wicacaje iyotan wašte kin ehanna ničupi ce na maka akan oi-yokipi kin hena hecegla okihi, na oi-yokipi kin he, malpiya ekta yanke. Oi-yokipi yacin becin wacintanka okihi wacin kuwa cunš” epe. Owasin micante on napeciyuzape.

— — — — —
Little Oak Creek, S. D.,

Good Shepherd Ch. etanhan.

Anpao mitakola kin:

Anpetu kin le iyapi conala on taku wanji epa wacin. Yunkan lecala Feb. 5, 1907, qon hehan hokšiyopa wan malpiyata kigle. Atkuku kin he lee, Job Looking Horse hee na tawicu kin he Elizabeth Looking Horse hee. Anpetu kin he el lila osni na icunhan anpetu lila šica, hececa eša Wakantanka wicohan tona on maka akanl iwahounyanpi kin he wanji ee, hececa canke anpetu kin he cante unšicapi icunhan taku wanji weksuya. Wowapi wakan oegle kin lee, St. Mark wotanin wašte owa kin hee, Wicowoyake 10, 13. “Hokšiyopa cistinna el mau-pi kte cin iyowinwicakiya po, na wicakišicapi šni po; Wakantanka tokiconze lececapi kin etanhanpi heon. Awicakehan heci-yapi, Tuwe Wakantanka tokiconze kin hokšiyopa cistinna wan iyecel ieu šni kinhan he el ya iyecetu šni; na hehanl isto ekta ewicayaku na nape awicagnake ca wicayawašte. “Eya mitakuyepi tona kolakici-yapi wakan oyapapi kin le awacinpi iyececa ye lo. Tuwa hokšiyopa ciqana wan iyecel wicohan kin ieu šni ehantanš malpiya wokiconze el tima ya okihi šni ye lo. Icin hena taku šica iyukeanpi šni ye lo. Hunkupi asanpi kin azinpi na tanyan ipipi na on etanhan cante wašteya ištinnapi. Ho le iyecel Okolakiciye wakan unkazinpi kte lo, na tohanl asanpi kin iunpipi kinhan hehanl on malpiya ekta wiconi owihanke wanice cin heciya iyuškinyan unqonpi kte lo. Ho he hecetu, na hehanl lecala March 15, 1907 anpetu kin he el wicaša itancan wanji ře. Wicaša kin le Mr. Jacob Tašunke inyanke hee. Wicaša kin le tohanltanhan Okolakiciye wakan opa kin hehantanhan owotanla tanyan oyate egna un. Icin maka akanl ikeeya oyate unpi kin el nakun itancan heon tawacin owotanla tanyan gluha un. Hehanl anpetu kin tawicu na

cinca na sunkaku kin na takošku oyasin elpewicayaye na iyotaniyekiya ceyahanpi. Ho ito leon iyapi conala epa wacin ye lo. Eya Wakantanka kin he maka akanl wicaša unpi kin egna ti ye lo, Wowapi wakan eye, yunkan awacanmi na iblukcan cana hetuktetu ca ti hwo ecanmi. Eya Tipi wakan wan he na he Wakantanka ti ca slolunyanpi. Tokaca hetan tuktel ti ho. Le taku kin tanka na awacinpi heca ye lo. Wicaša wan tancan kin mahel na Woniya wakan un kin he Wakantanka ee ye lo, ca mahel eti na etanhan wicohan tona iwicawašte kin hena pazo yanke, hececa eša tuwa Woniya wakan kin tanyan awanyake šni kin ecana ikikeu we lo. Heon etanhan wicaceli-pi kin taku cin kin hena qupi šni yo, tka Woniya wakan kin he taku iniwašte kte cin hecin kin lila iyopaštaka yo. Anpetu tona yani kin hena Wakantanka wopila eciya yo. Hecel ecanonpi kin Wakantanka iyokipi na sanpa Woniya wakan kin ionšini-lapi kte lo.

Ho hena hecel epa wacin. Anpao tona kolayayapi kin nape ciyuzape lo. Nitakolapi wan unšike un kin he miye.

Johnson B. Eagle.

— — — — —
Cherry Creek etanhan.

Anpao kin:

Lakota makoce kin le owicakupi na he wišakpe can mazaska unki-cupi na he hecetu, tka lehantu kin wanna wicaša ota řapi nahan mazaska wicakupi šni. He tokel on heconpi he. Mazaska wicakupi kte šni ehantanš makoce wablenica kin lena acanwicakici-škap wašteke lo. Nainš hecena keš mazaska wicakupi ehantanš řapi kin he on titakuye wan ni un kin he mazaska kin hena on oičiyin kta kinhan he ognayan oyate iwaštepi oyate seca ecanmi. Nainš mazaska wišakpe can iyena wicakupi kta okilhipica šni ehantanš wicaša tona řapi kin hena wicayawapi na itoiyohi Fifty dollars on Inyan san wahowicakiyapi wašte sece. Hecel econpi ehantanš makece ototapi kin le tohanyan inajin šni hehanyan makoce wablenica kin lena oyuška hin kta iyecetu. Ho le tuwe amayaluptapi ehantanš ake epin kte lo, Anpao kin el.

Frank Council Bear.

— — — — —
Edna, Lyman Co. etanhan.

Anpao kin:

Mitakola lehanl ake woyakeciši kta wacin ye lo. Eya Winyan Omniciye kin lena ake oitancan unpi kta wicunkagapi. Ho eya le Taku wakan ohinniyan unki-ksuyapi kin lena ake unkiyepica ake oitancanpi: Itancan, Mrs. Annie Hawk; Itancan inonpa, Mrs. Ruth Winter Chaser; Iyamni kin, Mrs. Josephine Gassman; Wowapi kaga, Mrs. Dora Thunder; Mazaska awanyaka, Mrs. Mary

Old Lodge; Wokagege awanyaka, Miss Rose Yellow Hawk.

Ho "Mita Wakantanka mikiye-la un" eyapi qon, he iyecel Wakantanka unikiyela un ecanmi na on etan wopila epa. Ho po blihe-iciyapi ye. Maka akanl unnipi kin le icunhan wicohan tona owotanla kin hena ogna manipi kta, hecel woiciconze unyuhapi kin he ito nniksuyapi wašteka. Lehanl mazašala eyapi wan wicaša na winyan hena owasin se ahiwicakte na tokel cin kin ogna lila wicakuwa. Ho heon wicoiye wan lila weksuya tona tokahepi kin hena ehakepi kta, na tona ehakepi un hena tokahepi kte eye çon le kiksuya po. Wicaša ota wocekiye el sutaya najinpi qon hena eepica lila mazaša kin yuwašakapi qa tukte ogna oiyoikiyapi kte cin he ognayan iyukcanpi ecee ota slolwaye na ota wanblake. Wicaša wan, John Okajaya eciyapi qon he iyotan wacipi el tikaga ko lila škan, heceke ota wanblake na hena on etan le wakaga. Wocekiye wicohan kin le ecaš wicaša iwašte kte cin wicaša owasin slolunyanpi kin ecaš tukte ognayan inyan kin kte cin akipantpan iwan-yakapi kte cin he wašte. Mitakolapi tona Anpao iyacupi owasin micante on nape ciyuzapi. Wocekiye ehapi can tokin unyksuyapi nin ecanmi.

Joseph A. Thunder.

WICOKSAPE WICOIYE ... CANIWAKSE EHANNA.

Wowicake kin takomni otanin kta.

Ohomni iyaye cin ee šni, tka is-laya wanica cin ee ca hugmigma kin yušica.

Wicaša walpanica kin takolaku iyotan waštepi kin walpatanpi kin, na ptewinyela asanpi ota wan hena eepi.

Tuwe wawiyunğin kta kokipa kin he waonspe ayin kta kokipa.

Waonspe anin kte on yani kinhan, yani kta on onspe nanin kta.

Maza kin kata icunhan apa yo.

Iyokiheya niciyanke cin he econ yo.

Anpehan ecanon kta oyakihi kin, hihanna ecanon kta on kigna-ke šni yo.

Cisciyela kaš aye etanhan wo-yušan tanka icaga.

Nanke cin hetanhan ataya toke-tu kin ayablezin kta iyokihi šni.

Mağaksica wan mazaskazi witka niciton sa kin he kikte šni yo.

He kin ekta iyahuni šni itokab ali aye šni yo.

Wakantanka waanagoptanyan wowaši ecakiconpi kin he tawaici-yapi awicakehan kin ee.

Owotanla ohanye šni kin tacan-ku telika.

Šunka wicalicala kin wocon te-ca onspekiye pica šni.

Igmugleška kin togleska igluto-keca kta okihi šni.

Icapšinpšincala wanjila kinhan bloketu kaše šni.

Wicaša wanji tawote kin he wi-caša tokeca tapejutašica.

Tokel woyaju kin he iyecel mna-yayin kta.

Iošanpi obloton kin ohloka mi-meya kipi kte šni.

Wipablaye ota iyehanyan petan egnake cin on tanyan wowaši econ kta okihišniiciya.

Oiyokipi icunhan otehi kin kta on igluwinyeya yo.

Wicanape takuni econ šni yanke cin hena woyušica econpi kta ca wakanšica iyekiciye sa.

Napsu oyute wanji yaqu ehan-tanš caeglepi wanji sanm šokela icu kta.

Canwanjiwata nitawa kin niye-cubcin watokipa yo.

Oyate šica etanhan.

Mitakola Anpao kin :

Taku wan wicohan wašte wan econpi na heon eya oyate kin ibli-hecapi se owakahnige. Omniciye tanka Ptayetu kin omniciye kta on Committee zaptan wicakahnigapi, na wamnayan wicašipi: Cook na Rose Wanbli wakuwa, Jessie Wanbli kokipapi na George Hoksila ohitika, Henry White Boy. Mitakola he hecetu, na hehanl Omniciye tanka au kta on wamnayanpi yunkan Matthew Cook Mazaska wikcemna na šunka wakan; Rose Eagle Mazaska zaptan; Maggie Tašunke hoton, Mazaska zaptan; Henry White Boy, Mazaska wanji; Mr. Cook, Pejihuta sapa; Toka ekta Aguyapi ojutonpi wanji; Koškitancan, Louis Dorian, Kangi kagapi; Agnes Black Horse, Mazaska zaptan; Henry Man, Mazaska nonpa; Jessie L. Hand, Mazaska zaptan; na George Niyake kte, Kangikagapi wanji hecel kicunpi.

Ho henala epin kte. Anpao okolayayapi oyasin cante wašteya nape ciyuzape lo. Nitakolapi

Henry White Boy.

Louis, So. Dak. etanhan

Dear Anpao:

Lehan Anpao kin takuku ya-otanin ciši kte. Tona Šina ska in Okolakiciye opapi na iyotan tona B. C. U. hecapi qon lena na tona Anpao iyacupi qon hena lenala ka-pi wacin na on unyksuyapi wacin.

Hekta omaka 1906 qon hehan B. C. U. ošpaye unkigluhapi, tka waunlitakapi hee šni. Na le oma-ka kin apiunkiciyapi, Feb. 10, 1907 hehan. Yunkan lehanl wa-unlitakapi hee sece. Eya St. Luke's Station el ohinni wacekiye wicaša unniciapi qeyaš B. C. U. to-hanl mniunkiciyapi can Itancan kin koška tukte wanji iye cin can wocekiye eye unšipi canke lila tan-yan unškanpi kte sece. Na le Lent omaka on tipi iyohila wace-kiya unkomanipi na koška kin wanji toktog Wowapi wakan yawa na woglakapi.

Apiunkiciyapi qon lecel unki-glustanpi: Moses Wanbli ohitika, Itancan; James Zitkala maza, Oki-he; Jake Curley, Wowapi kaga; Thomas Išnala ohitika, Mazaska awanyaka; George Hohe kte, Wa-mnaye; John Wanbli hušte, Wa-yaza awanyaka; Henry Heyuga, Tiyopa awanyaka; Adam Cetan hu-pahu wašaka, Eyanpaha.

Ho hecetu, Wowiyuškin on can-te wašteya nape ciyuzape lo. Ni-sunkapi wanji onšike çon.

Jake Curley.

Manderson, S. D. etanhan

Ho mitakolapi anagoptan yanka po, ito woiciyakapi kte lo. Ehan-ni waniyetu mašakowin qon hehan qon hehan wablawa ye lo, na wa-niyetu ake wanji wablawa, yunkan wašicun iwaye lo, na lehanl wa-blawa šni qeyaš inihanšni wašicun iwaye lo. Mitakolapi Anpao wi-yakpa tona iyacupi kin le miciya-wa po, na mitakolapi taku wanji ociciyakapi kte lo. Wakantanka omakiye lakaš on hecelci waon-maspe kin hececa ye lo. Mitako-lapi Nelson Bear Stops kici wa-onmaspe yunkan te lo, ca hecel on kola weksuya can lila cante mašice lo, ca tohanl le lawapi can kola Nelson kiksuya po. Mitakolapi, wikoškalaka yaunpi kin na koška-laka yaunpi kin awaniçiglaka po. Wašicun iapi onispepi hecinhan ecela awakicin po, na ikicihahia okiciyuspapi šni ye, na wikoškala-ka na koškalka waštešte yaunpi kin yeciuyuzapi kta ehantanš otan-inyan Wakankiciyuza po. He wicohan kin wašte ye lo, Wakan-tanka he tawoope ye lo. Miš miye kin waniyetu amakenapei-yunka ye lo, tka hecen waun we lo. Mitakolapi ehanni Wakan-tanka tawooyake el wicaša jica wan taku woyuha ota yuha yešan, wicaša walpanica wan Lazarus eciyapi ca locin na el i yešan ecanl eha conkaške tiyopa kin kaki najin yo aguyapi okpanla etan iyaye yatin kte lo, okiyagši lo, ho eyaš wicaša walpanica kin he tohanl te un hehanl Wakantan-ka ti el iyuškinyan tima iyaye lo, na wicaša jica kin Wakanšica wowaši ye lo. Jica na tanyan un qon ee šni se onšiya mini kakišya un we lo. Hecel mitakolapi Laza-rus canku owotanla wan ogna ye cin he ogna unyanpi wauncinpi kte lo. Tonakeca Wakantanka wašteunlapi hecinhan hena iyuha cicape lo, na wicaša jica kin na walpanica kin owicunkiyapi kte lo, hecel Itancan Wakantanka ti el tima unkiyayapi kte lo. Ho ogle nom luhapi kin unma walpanica

kin okiya po, hecel Itancan Wa-kantanka kin iyuškinayayapi kte lo, Wawokiya wicaša kin hemaca ca hepe lo. Mitakolapi eya wanna henala epin kta ca tona Anpao iya-cupi kin iyuškinyan nape ciyuzape lo. Nitakolapi wanji he miye ye lo.

Joseph Long Dog.

Oak Creek, St. Elizabeth's
etanhan

Anpao kin :

Oak Creek Station el B. C. U. un kin hekta January-1907 qonhan apikiyapi na wicaša kin lena B. C. U. kin wowaši ecakiconpi kta: Samuel White Eagle, Itancan; William Red Bird, Okihe; Domi-nick Long Bull, Wowapi Kaga; Ed. Little Hawk, Mazaska awan-yaka; Peter Webster, Omaka wa-mnayan; Charlie Bad Head, Simon Shoots the Bear kici, Yewicašipi hecapi: William Walking Shield, Henry Little Man, na James Wa-bacankavapi, Wayazanka awanya-kapi George Tokeya wakuwa Da-vid Okise kici, Maka qapi; John Kangi cuwiyukse, Tiyopa awanya-ka; Samuel Swift Cloud, Eyanpa-ha.

Hehan ito Anpao kin kolaciye wacin, heon anpetu kin lehan wo-wapi mitawa wanji wanlake wacin kola. Miye ksabciyin kta wake šni, tka niye maka owancaya wa-slolyaye cin heon. Ho iše kolaci-yin kta iyomakipi heon migluo-tanin ye lo. Iše onšike çon hema-ca ye lo. Ho mitakola wowapi kin le tona wanlakapi kin na naya-lionpi kin iyuba anpetu kin le wan-ciya kapi na wamyalakapi kin heon etanhan Wakantanka wicaša iyekiyahan unqonpi kta keye çon heon micante on iyokipiya cante-wašteya nape ciyuzape lo.

William Walking Shield.

In the case of Reuben Quick-bear, Ralph Eaglefeather and Charles Tackett, on behalf of themselves and of other members of the Sioux Tribe of Indians of the Rosebud Reservation Agency, vs. F. E. Leupp, Commissioner of Indian Affairs; E. A. Hitchcock, Secretary of Interior; Leslie M. Shaw, Secretary of Treasury; Charles M. Treat, Treasurer of United States; Robert J. Trace-well, Comptroller of Treasury, recently tried in the Supreme court of Columbia to determine the validity of payment to Secta-rian Schools upon the above reser-vation for educational purposes out of treaty and trust funds belonging to the Rosebud Sioux, Justice Gould of such court rendered his decision April 4th.

Justice Gould in his decision states that the "treaty funds" which are made up of moneys ap-propriated by congress annually to treaty stipulations of the Govern-ment with the Indian tribes, can-not be legally used by government officials to pay for the education of the Indian at sectarian schools; but that the interest on trust funds (in the case specified a sum of \$3,000,000 held in trust by the United States for said Indians,) may be applied to the education of the Indians in sectarian schools on request of the Indians.